

Optionales Zubehör
Accessoires en option
Accessori opzionali
Optionele accessoires



Art.Nr. 11558501
Vario Gun
Vario Gun
Vario Gun
Vario Gun



Art.Nr. 11935801
XL 8 S Teleskop-Lanze 7 m (22.96 ft)
XL 8 S Lance télescopique 7 m (22.96 ft)
XL 8 S Lancia telescopica 7 m (22.96 ft)
XL 8 S Telescopische lans 7 m (22.96 ft)



Art.Nr. 10985201
Teleskoprohr 1-2 m (3.3-6.6 ft)
Lance télescopique 1-2 m (3.3-6.6 ft)
Tubo telescopico 1-2 m (3.3-6.6 ft)
Telescopische lans 1-2 m (3.3-6.6 ft)



Art.Nr. 10960601
Verlängerung 1 m (3.3 ft)
Rallonge 1 m droite (3.3 ft)
Prolunga 1 m in ottone (3.3 ft)
Verlenging 1 m (3.3 ft)



Art.Nr. 11612801-SB – 11612808-SB
Flachstrahldüse (XR 8001 VS – XR 8008 VS)
Buse à jet plat (XR 8001 VS – XR 8008 VS)
Ugello a getto piatto (XR 8001 VS – XR 8008 VS)
Vlakstraaldop (XR 8001 VS – XR 8008 VS)



Art.Nr. 11612810
Flachstrahldüse (TP 8002 Ms)
Buse à jet plat (TP 8002 Ms)
Ugello a getto piatto (TP 8002 Ms)
Vlakstraaldop (TP 8002 Ms)



Art.Nr. 10501606
Profisprühschirm oval
Capot de protection professionnel ovale
Campana professionale ovale
Professionele spuitkap ovaal



Art.Nr. 11475701
Bio-Filtersack
Filtre bio
Filtro bio
Biofilter



Art.Nr. 12052501
Hüft- und Brustgurtset
Set de ceinture ventrale et pectorale
Set fascia a vita e pettorale
Heup- en borstgordelset

www.birchmeier.com

Weiteres Zubehör
D'autres accessoires
Altri accessori
Verdere accessoires

EU-Konformitätserklärung
Déclaration UE de conformité
Dichiarazione UE di conformità
EU-conformiteitsverklaring

Wir bestätigen hiermit, dass die unten aufgeführten Sprüheräte aufgrund der Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entsprechen. Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Si conferma che le irroratrici riportate di seguito, per la loro progettazione e costruzione, nonché nella versione che abbiamo immesso sul mercato, sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute delle direttive UE.

Wij bevestigen hierbij dat de hieronder beschreven sproeiapparatuur op basis van ontwerp en bouwwijze, net als in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, voldoet aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten conform EU-richtlijnen.

Modell
Modèle
Modello
Model

Flox 10 AD1 / Iris 15 AD1

Einschlägige Richtlinien
Directives pertinentes
Direttive in materia
Fundamentele richtlijnen

2006/42/EG, 2009/127/EG

Interne Massnahmen stellen sicher, dass die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EU-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Der Unterzeichnende handelt im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsleitung.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives UE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

Le misure interne garantiscono che gli apparecchi in serie siano sempre conformi ai requisiti delle direttive UE attuali e alle norme appli-cate. Il sottoscritto agisce per conto e per procura dell'amministrazione.

Interne maatregelen garanderen dat de producten altijd voldoen aan de vereisten van de actuele EU-richtlijnen en aan de toegepaste normen. De ondergetekende handelt in opdracht en met volledige volmacht van de bedrijfsleiding.

Stetten,
10.07.2021

M. Zaugg
Leiter Entwicklung & Konstruktion
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Art.Nr. 12123001 | v0821

BIRCHMEIER®

SMART UND SWISS SEIT 1876

DE Gebrauchsanleitung – Rückensprüngerät

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à dos

IT Istruzione per l'uso – Pompa a zaino

NL Gebruiksaanwijzing – Rugsproeier

Flox 10 AD1 / Iris 15 AD1

10 Liter / 6 bar

15 Liter / 6 bar



max.
6 bar



G 1/4"



NBR



Garden



pH 1-7



pH 7-14



Solvent



Iris 15
Art.Nr. 12102001

Flox 10
Art.Nr. 12099001



Unbedingt vor Erstgebrauch lesen

A lire impérativement avant la première utilisation

Da leggere assolutamente prima della messa in funzione per la prima volta

Absoluut lezen voor het eerste gebruik

Die in der ursprünglichen Anleitung aufgelisteten Daten werden durch die in diesem Beiblatt ersetzt. Dieses Beiblatt ist Bestandteil der Originalanleitung und ist nur gültig mit den Originalbetriebs- und Sicherheitshinweisen.

Les informations mentionnées dans les instructions d'origine sont remplacées par les valeurs indiquées à l'intérieur de cette enveloppe. Cette enveloppe fait partie intégrante du mode d'emploi et elle est uniquement valable si elle est jointe au mode d'emploi d'origine et aux consignes de sécurité.

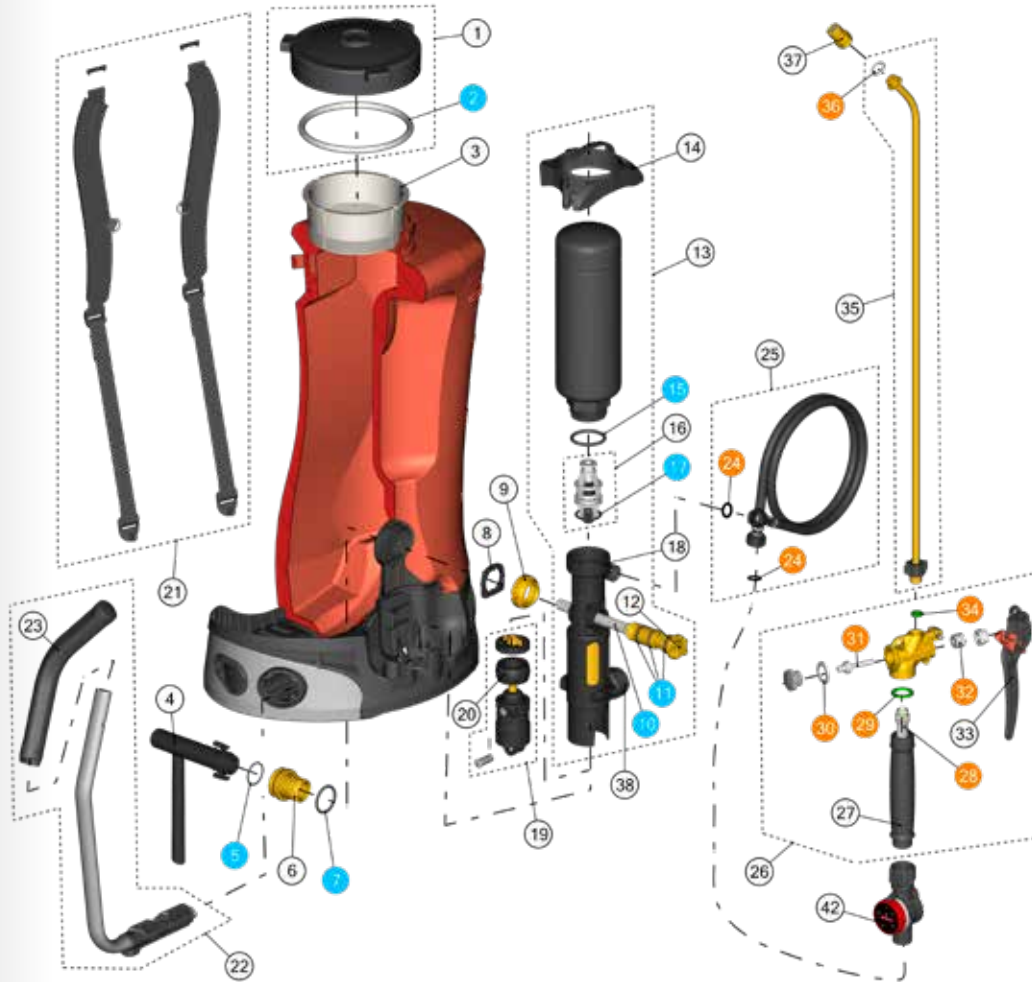
I dati elencati nelle istruzioni originali sono sostituiti dai valori indicati all'interno di questo foglio supplementare. Questo fa parte delle istruzioni per l'uso originali ed è valido solo se è allegato alle istruzioni per l'uso e alle istruzioni di sicurezza originali.

De gegevens in de originele instructies worden vervangen door die in deze aanvulling. Deze aanvulling maakt deel uit van de originele instructies en is alleen geldig met de originele gebruiks- en veiligheidsinstructies.



Made in Switzerland

Ersatzteile
Pièces de rechange
Ricambi
Reserveonderdelen



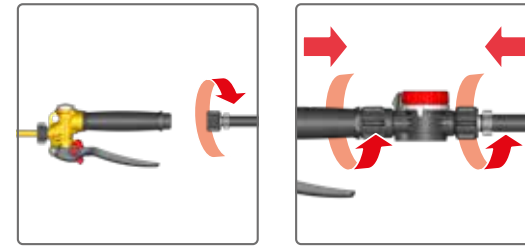
- Dichtungssatz Pumpe und Behälter
 Jeu de joints pour pompe et récipient
 Set di guarnizioni pompa e serbatoio
 Pakkingset pomp en reservoir
 Art.Nr. 12057501-SB

- Dichtungssatz Sprühleitung
 Jeu de joints pour lance
 Set di guarnizioni per impugnatura
 Pakkingset spuittoestel
 Art.Nr. 12058001-SB

- 42 Einstellbares Druckregelventil PR 3
 Valve régulatrice de pression ajustable PR 3
 Valvola a pressione regolabile PR 3
 Instelbaar drukregelventiel PR 3
 Art.Nr. 12098901-SB

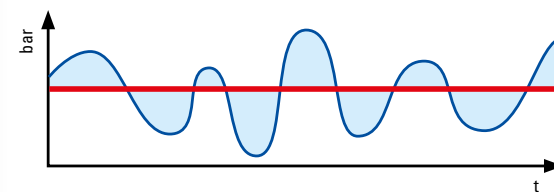
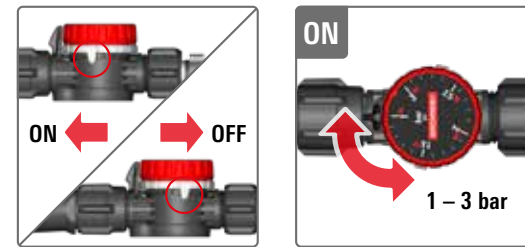
i Nr. 1 bis 42: Diese Ersatzteile finden Sie auf www.birchmeier.com
 N° 1 à 42: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
 N. da 1 a 42: Questi ricambi sono disponibili su www.birchmeier.com
 Nr. 1 t/m 42: Deze reserveonderdelen vindt u op www.birchmeier.com

Inbetriebnahme einstellbares Druckregelventil PR 3
 Mise en service valve régulatrice de pression ajustable PR 3
 Messa in funzione valvola a pressione regolabile PR 3
 Installatie instelbaar drukregelventiel PR 3



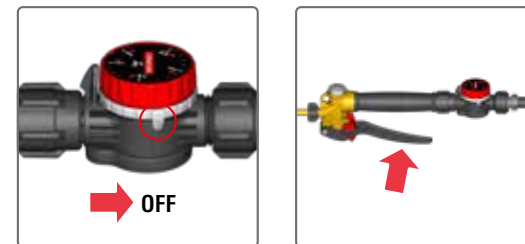
Gebrauch
Utilisation
Use
Gebruik

! Das Sprühgerät kann unter Druck stehen, obwohl es nicht mehr sprüht!
 Le pulvérisateur peut encore être sous pression alors qu'il ne pulvérise plus!
 Lo spruzzatore può essere in pressione sebbene non stia più spruzzando!
 De veldspuit kan onder druk staan, hoewel hij niet meer spuit!



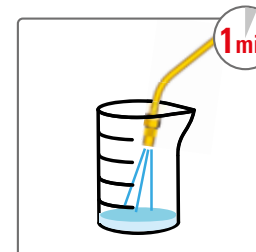
i Max. Eingangsdruck 6 bar.
 Pression d'entrée max. 6 bar.
 Max. pressione in ingresso 6 bar.
 Max. ingangsdruk 6 bar.

Nach Gebrauch (Druckentlastung)
 Après l'utilisation (Décompression)
 Dopo l'uso (Riduzione della pressione)
 Na het gebruik (drukontlasting)



Durchflussmenge mit Wasser bestimmen
 Déterminez le débit avec de l'eau
 Determina la portata con l'acqua
 Bepaal het debiet met water

i Skalengenauigkeit abhängig von Düse.
 L'échelle de précision dépend de la buse.
 La scala di precisione dipende dall'ugello.
 De nauwkeurigheidsschaal is afhankelijk van het mondstuk.



1 min
 1 Minute in Messbecher sprühen
 Durchflussmenge bestimmen
 Vaporiser dans une tasse à mesurer pendant 1 minute
 Déterminez le débit
 Spruzzare nel misurino per 1 minuto
 Determina la portata
 Spray in een maatbeker gedurende 1 minuut
 Bepaal de stroomsnelheid